



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CITRUS JUICER SZPC 85 A1

(DK)

CITRUSPRESSER

Betjeningsvejledning

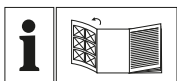
(DE) (AT) (CH)

ZITRUSPRESSE

Bedienungsanleitung

IAN 482034_2410

(DK)



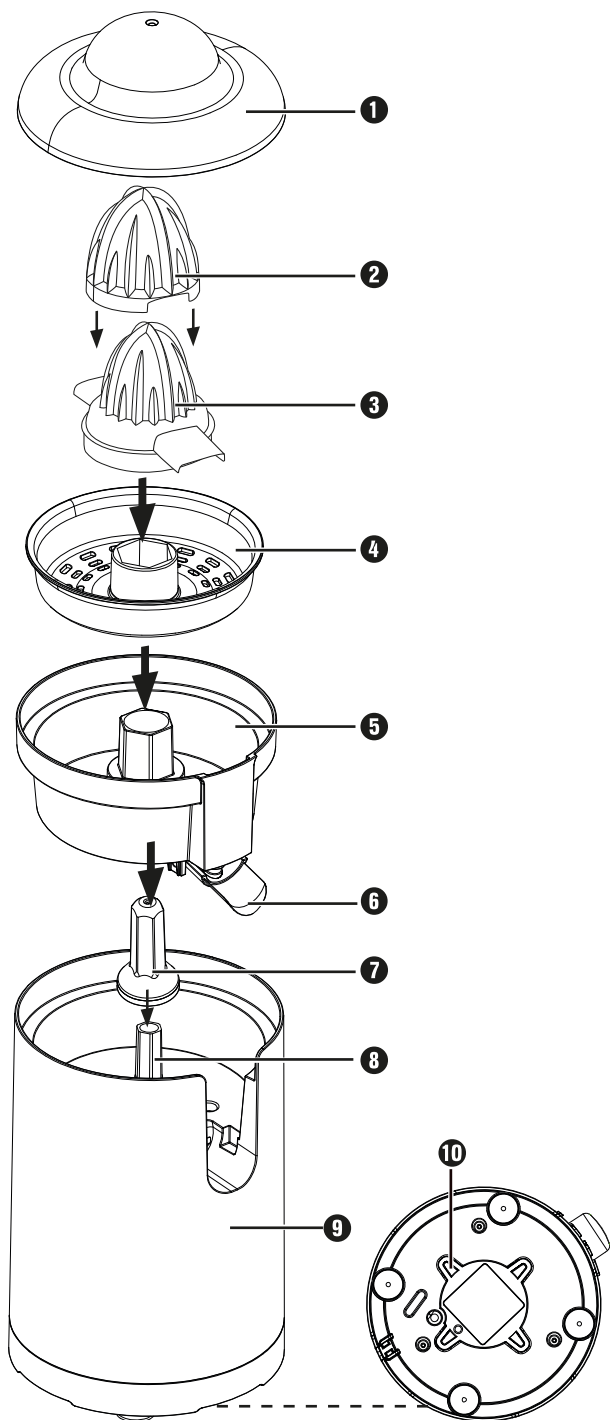
DK

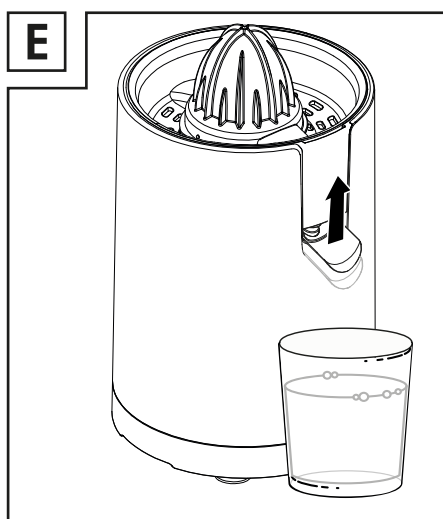
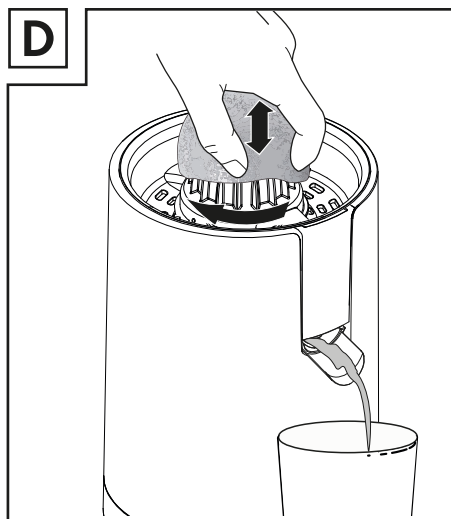
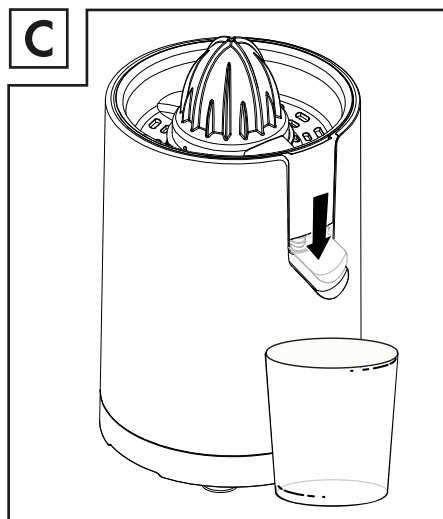
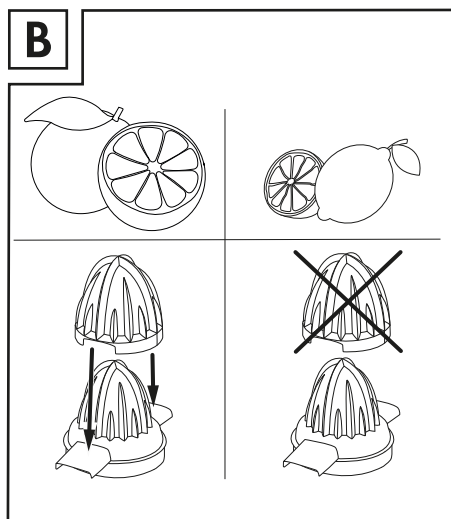
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	11

A



Indholdsfortegnelse

Introduktion	2
Informationer om denne betjeningsvejledning	2
Anvendelsesområde	2
Anvendte advarsler og symboler	2
Sikkerhedsanvisninger	3
Kontrol af de leverede dele	6
Betjeningselementer	6
Betjening	6
Samling af produktet	6
Presning af saft	7
Rengøring	7
Opbevaring	8
Bortskaffelse	8
Bortskaffelse af produktet	8
Bortskaffelse af emballage	8
Tillæg	8
Tekniske data	8
Garanti for Kompernass Handels GmbH	8
Service	10
Importør	10

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.



Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til presning af citrusfrugter som f.eks. appelsiner, citroner eller grapefrugter. Produktet må kun bruges til at behandle fødevarer. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller industriel anvendelse – det er kun beregnet til brug i private husholdninger. Al anden anvendelse er ikke i overensstemmelse med anvendelsesområdet.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II: Beskyttelse med dobbelt eller forstærket isolering mellem spændingsførende dele eller dele, der kan berøres.
	Må ikke lægges ned i vand!
	Kan rengøres i opvaskemaskine.
	Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareregnede.

Sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

⚠ FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- Tilslut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Lysnettets spænding skal stemme overens med oplysningerne på produktets typeskilt.
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Udsæt ikke produktet for regn, og brug det ikke i fugtige eller våde omgivelser.
- Beskyt soklen, ledningen og strømskikket mod fugt, dråber eller vandsprøjt. Læg aldrig produktets dele ned i vand eller andre væsker.
- Hold altid i ledningen ved at holde på strømskikket, når produktet afbrydes fra strømmen. Træk ikke i selve ledningen.
- Stil ikke produktet, møbler eller lignende på strømledningen, og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du samler produktet eller skiller det ad, når det ikke er under opsyn og før rengøring.
- Før udskiftning af tilbehør eller dele, som bevæger sig under brug, skal produktet slukkes og afbrydes fra strømforsyningen.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Dette produkt kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det. Børn under 8 år skal holdes på afstand af produktet og tilslutningsledningen.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og er under opsyn.
- Stil så vidt muligt produktet i nærheden af en stikkontakt. Sørg for, at det er let at komme til ledningens stik i farlige situationer, og at man ikke kan snuble over ledningen.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kravene til sikkerhed kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Sørg for, at produktet er samlet korrekt og fuldstændigt, før du bruger det.
- Rør ikke direkte ved pressekeglen, når den drejer, og hold ikke bestik eller andre genstande hen til dele, der drejer rundt. Hold tøj og hår på afstand af drejelige dele.

❗ OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug aldrig et eksternt tidsur eller et separat fjernbetjeningssystem sammen med dette produkt.
- Sørg for, at produktet, strømledningen og strømtikket ikke kommer i kontakt med varmekilder som kogeplader eller levende ild.
- Produktet må ikke anvendes udendørs.
- Produktet må kun bruges med det medfølgende originale tilbehør.
- Kontrollér, før du bruger produktet første gang, at der ikke er fremmedlegemer i filteret eller i produktet.
- Afbryd omgående presningen, hvis pressekeglen kun drejer med besvær eller slet ikke. Træk stikket ud, og kontrollér for fastsiddende frugtkød eller fremmedlegemer.
- Sørg for, at motoren ikke blokeres eller overbelastes. Lad være med at trykke for meget på pressekeglen.
- Prøv ikke på at få pressekeglen eller drivakslen til at dreje rundt med hænderne.
- Stil produktet på en stabil og plan overflade.
- Brug ikke stærke eller skurende rengøringsmidler, da de kan ødelægge overfladen, så den ikke kan repareres igen.

Kontrol af de leverede dele

ADVARSEL!

- Emballagematerialer må ikke bruges til leg. Der er fare for kvælning!

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline („Service“).

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Låg
- 2 i 1 pressekegle
- Si
- Saftbeholder
- Sokkel
- Betjeningsvejledning

Betjeningselementer

(Se billederne på klap-ud-siden)

Fig. A

- ① Låg
- ② Stor pressekegle
- ③ Lille pressekegle
- ④ Si
- ⑤ Saftbeholder
- ⑥ Saftudløb med dråbestop
- ⑦ Muffe
- ⑧ Drivaksel
- ⑨ Sokkel
- ⑩ Ledningsopvikling

Betjening

ADVARSEL!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du samler produktet eller skiller det ad, og når det ikke er under opsyn.
- Rør ikke direkte ved pressekeglen ②/③, når den drejer, og hold ikke bestik eller andre genstande hen til dele, der drejer rundt. Hold tøj og hår på afstand af drejelige dele.

Samling af produktet

- ◆ Rengør alle produktets dele, før det bruges første gang, som beskrevet i kapitlet *”Rengøring”*.
- ◆ Vikl tilslutningsledningen af ledningsopviklingen ⑩. Du kan tilpasse ledningens længde efter dine egne forhold. Træk derefter ledningen gennem kabelklemmerne på produktsoklen.
- ◆ Stil soklen ⑨ på en tør og plan overflade.

Se figur A på fold-ud-siden vedrørende samling af produktet.

- ◆ Sæt muffen ⑦ på drivakslen ⑧. Sæt saftbeholderen ⑤ på muffen ⑦, så saftudløbet ⑥ rager ud af udskæringen på soklen ⑨.
- ◆ Sæt sien ④ på saftbeholderen ⑤.
- ◆ Sæt den lille pressekegle ③ på sien ④.
- ◆ Hvis du vil presse store citrusfrugter som appelsiner og grapefrugter, skal du bruge den store pressekegle ② (fig. B). Sæt den på den lille pressekegle ③, så vingerne på den lille pressekegle ③ sidder i udskæringerne på den store pressekegle ②. Tryk på den store pressekegle ②, indtil det kan høres, at den klikker på plads.
- ◆ Sæt strømtikket i en stikkontakt.

Produktet er nu klar til brug.

Presning af saft

❗ OBS!

- Afbryd omgående presningen, hvis pressekeglen **2/3** kun drejer med besvær eller slet ikke. Træk stikket ud, og kontrollér for fastsiddende frugtkød eller fremmedlegemer.
- Sørg for, at motoren ikke blokeres eller overbelastes. Lad være med at trykke for meget på pressekeglen **2/3**.

Produktet er rengjort og samlet.

- ◆ Tag låget **1** af, hvis det sidder på.
- ◆ Sænk saftudløbet **6** for at åbne dråbestopet, og stil en beholder, f.eks. et glas, nederunder (fig. C).
- ◆ Pres de halve citrusfrugter med skærefladerne nedad mod pressekeglen **2/3** – det er nok med et let tryk. Pressekeglen **2/3** begynder at rotere, og citrusfrugten presses ud. Saften løber ud af saftudløbet **6** (fig. D).
- ◆ Tag de halve citrusfrugter af pressekeglen **2/3** for at stoppe produktet.
- ◆ Stil saftudløbet **6** op igen for at lukke dråbestopet (fig. E).
- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten, hvis du ikke længere skal bruge produktet.
- ◆ Rengør produktet så hurtigt som muligt, så frugtkødet ikke tørrer ind og vanskeliggør rengøringen.

Rengøring

⚠ FARE!

- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.
-  Rengør aldrig soklen **9**, ledningen og stikket under rindende vand, og læg aldrig disse dele ned i vand eller andre væsker.

❗ OBS!

- Brug ikke stærke eller skurende rengøringsmidler, da de kan ødelægge overfladen, så den ikke kan repareres igen.
- ◆ Skil produktet ad ved at følge trinene i kapitlet **“Samling af produktet”** i omvendt rækkefølge.
- ◆ Rengør låget **1**, pressekeglerne **2/3**, sien **4**, saftbeholderen **5** og muffen **7** i mildt sæbevand.

i Bemærk

-  Alle aftagelige dele kan også rengøres i opvaskemaskinen. Læg delene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, og sørg for, at de ikke kommer i klemme.
- ◆ Rengør soklen **9** med en let fugtet klud. Ved behov kan du anvende lidt opvaskemiddel på kluden. Tør af med en klud, der kun er fugtet med vand, så eventuelle rester af opvaskemiddel fjernes.
- ◆ Tør alle dele godt af, før du sætter produktet sammen igen.

Opbevaring

- ♦ Vikl ledningen om ledningsopviklingen ⑩, og fastgør enden af ledningen med klemmen.
- ♦ Læg låget ① på produktet, så det beskyttes mod støv.
- ♦ Opbevar det rene produkt på et tørt sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv

angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Tillæg

Tekniske data

Spændingsforsyning	220–240 V ~, 50 Hz
Effektforbrug	85 W
Indhold saftbeholder ⑤	740 ml
Nyttevolumen saftbeholder ⑤	280 ml (op til MAX-mærkingen)
Beskyttelsesklasse	II / ☐

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 482034_2410 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 482034_2410.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 482034_2410

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	12
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
Verwendete Warnhinweise und Symbole	12
Sicherheitshinweise	13
Lieferumfang prüfen	16
Bedienelemente	16
Bedienen	16
Gerät zusammenbauen	16
Saft auspressen	17
Reinigen	17
Aufbewahren	18
Entsorgen	18
Gerät entsorgen	18
Verpackung entsorgen	18
Anhang	18
Technische Daten	18
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	19
Service	20
Importeur	20

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.



Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
--	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Nicht in Wasser tauchen!
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Schützen Sie die Basis, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, bei nicht vorhandener Aufsicht und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

-
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder jünger als 8 Jahre sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

Lieferumfang prüfen

WARNUNG!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- 2 in 1 Presskegel
- Sieb
- Saftbehälter
- Basis
- Bedienungsanleitung

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abb. A

- ① Deckel
- ② großer Presskegel
- ③ kleiner Presskegel
- ④ Sieb
- ⑤ Saftbehälter
- ⑥ Saftauslass mit Tropfenstopp
- ⑦ Hülse
- ⑧ Antriebsachse
- ⑨ Basis
- ⑩ Kabelaufwicklung

Bedienen

WARNUNG!

- ▶ Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel ②/③ und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie ggf. die Anschlussleitung von der Kabelaufwicklung ⑩. Sie können die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen. Führen Sie das Netzkabel anschließend durch die dafür vorgesehene Kabelklammer am Gerätesockel.
- ◆ Stellen Sie die Basis ⑨ auf eine trockene und ebene Oberfläche.

Zum Zusammenbauen beachten Sie die Abb. A auf der Ausklappseite.

- ◆ Setzen Sie die Hülse ⑦ auf die Antriebsachse ⑧. Platzieren Sie den Saftbehälter ⑤ so auf der Hülse ⑦, dass der Saftauslass ⑥ aus der Aussparung der Basis ⑨ herausragt.
- ◆ Setzen Sie das Sieb ④ auf den Saftbehälter ⑤.
- ◆ Setzen Sie den kleinen Presskegel ③ auf das Sieb ④.
- ◆ Wenn Sie größere Zitrusfrüchte wie Orangen oder Grapefruits verarbeiten möchten, verwenden Sie den großen Presskegel ② (Abb. B). Platzieren Sie diesen so auf dem kleinen Presskegel ③, dass die Flügel am kleinen Presskegel ③ in den Aussparungen vom großen Presskegel ② liegen. Drücken Sie den großen Presskegel ② fest, bis er spürbar einrastet.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Saft auspressen

! ACHTUNG!

- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel **2/3** nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel **2/3** aus.

Das Gerät ist gereinigt und zusammengebaut.

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel **1** ab.
- ◆ Senken Sie den Saftauslass **6**, um den Tropfenstopp zu öffnen und stellen Sie ein Gefäß, z. B. ein Glas, darunter (Abb. C).
- ◆ Pressen Sie die halbierten Zitrusfrüchte mit den Schnittflächen auf den Presskegel **2/3**, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel **2/3** beginnt zu rotieren und die Zitrusfrucht wird ausgepresst. Der Saft fließt aus dem Saftauslass **6** (Abb. D).
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel **2/3**.
- ◆ Heben Sie den Saftauslass **6** wieder nach oben, um den Tropfenstopp zu schließen (Abb. E).
- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und so die Reinigung erschwert.

Reinigen

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Reinigen Sie die Basis **9**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

! ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät auseinander, befolgen Sie die hierfür die Schritte des Kapitels „Gerät zusammenbauen“ in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, die Presskegel **2/3**, das Sieb **4**, den Saftbehälter **5** und die Hülse **7** in milder Seifenlauge.

i Hinweis

- ▶  Alle abnehmbaren Teile können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.
- ◆ Reinigen Sie die Basis **9** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Aufbewahren

- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung 10 und fixieren Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer.
- ♦ Legen Sie zum Schutz vor Staub den Deckel 1 auf das Gerät auf.
- ♦ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgegeben werden muss.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe, 20 – 22: Papier und Pappe, 80 – 98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	85 W
Fassungsvermögen Saftbehälter 5	740 ml
Nutzvolumen Saftbehälter 5	280 ml (bis zur MAX-Markierung)
Schutzklasse	II / □

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 482034_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 482034_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 482034_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Stand der Informationen:

02 / 2025 · Ident.-No.: SZPC85A1-122024-1

IAN 482034_2410